Ն 1303 — 1889 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 4 ՉԱՐԵՇԷՆԳԻՀ — 1307 ՍԷՖԷՐ 21 — ԳԻՇԵՐԱՅԻ ՍԻՆԷ

20 ԲԱՐՈՒ

ՀԷՐԱՏԷՍ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԴԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽԱՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

20 ԲԱՐՈՒ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄԱՅՈՒ	140 ՂՐՇ.	70 ՂՐՇ.	40 ՂՐՇ.
ԹՈՇԵՐԻ	200 »	100 »	

Մէկ թերթը 20 ղրուշտան

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان}

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Տարեկան, 2ՆՆԻ վէ ՇԻՆԷԿ սահիպ 1 ղրշ. 5
Վեցնեմեայ սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3
Մէկվատուը նախիյա տարի պէտքէր մէկճանէն գապուլ օրունմաղ վէ ապրճ օրունմայան էվրաղ խատէ օրունմայաղ տարի։

Խարբերտի, Սամսիսոնա Գապը Ալի ճառտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանոցա տարի։ Գիւանֆիէի մէվատու հաղգրնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ ՅԻԴՐԻԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օրունա։

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ՅԷՐՍԱՏԷԹ ՉԻՇԱՐԷԹԻ

Սուլթանը Ջազիրէվարը մէվսուգէ սինէ կէօրէ, Սաուրաղամ հաղրէթ էֆէնտի Խարիֆիէ նազրը Սախտ, Սէրասքէր Ալի Սախպ, Պահրիէ նազրը հասան բաշայա, հաղարաթը վէ թրանսէթը տէվլէթը Ալիրէտ պաշինան Ալէքսանդրիանը Ալէ մաղիա իմբէրաթորքը իսթիգպալ իչուն Սալիսպուրի վէ Սիմոզլ վարոբը հիւսայրէրլէ Պօղոս Ռատայ գանար ազիմէթ խատէէքլէր տիր։

* *

Պապը Մէքսաքէրիտէ վագը Խասգարուի հիւմայունի միւրիրիէթ տպիրէսինէ, պիրինճի ֆէրգան հիւմայունը գօմանտանլըքը տաքէսի միքէմմէնէ պօյտուրմաղտա օլորը կիպի, Պահրիէ նէզարէթի տաքիէսի տաքի զայէֆէ տէրիշնէ պիր սուրէթտէ պօյ տըմտաղտա տրը։

ԿԻՆԻԼԻՒԻՔ ՀԱՎԱՏԻՄ

Պէրլինտէն եազըլորը՝ կէօրէ, Ռուսիա իմբէրաթորքընը, Պէրլինտէն ադիմէթինտէն սօնրա իմբէրաթօր կիլէօմը թահէթը բիրտահէրինտէ պիր մէճլիսը վիրէրէք ադտ օրընճաղ, վէ պունտա բրէնս Պիսմարգ տախի հազրը պուրընճաղ իմիշ։

Ինչպա մէճլիստէ, չբէնտրիքէր իլէ թէլէկրաֆչարքն իսլահը վէ թօբլար իլէ թօբճուլարքն արթըրըլմասը վէ առաքիրը բէտիֆէնին իսլահը սիլահլանտըրըլմասը իչուն Մէճլիսը մէպուսանտան իսթէնիլէնէք թախսիսաթ եազէրինէ իճրան վիզաքէքէ օրընճաղ տիր։ Թախսիսաթը մէզքիւրէնին 249 միլիօն մարգ օրընճաղը մէրվի տիր։

——

Վիէննատան եազըլորքընա կէօրէ, կէլէճէք բաղար կիւնիւ Աւսթրիա վէ Մաճառիսթան վիւքէլասը պիրլիքտէ ադտ իճթիմա իսէճէքլէրինտէն, Մաճառիսթան բէիսը վիւքէլասը Մ. Թիցա իլէ տիկէր Մաճառ վիւքէլասընին վիւրուսինտէ պէքլէնիյօր իմիշ։

——

Ռուսիա Զարընին Պէրլինէ զիյարէթի՝ Եվրօպա բիտցաբարընտա հիչ պիր թէէսիրի մուճիպ օլմամըշ տրը։ Ալէքսանտրօֆսքիներին ֆիրմաներընճա հիչ պիր թէպէտտիւլ վուգուա կէլմէյիպ, եալընըզ պաղը էհամ բիտցատաքի հալէքրինտէն տօլայը թէպտիլը ֆիյաթ իմիշլէր տիր։

——

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ ախիրէն Միւնիխտէն հարէքէթլէ Զուիցերիանընը ճիմէվրա շէհրինէ կէթմիշ, վէ օրատան Բարիզէ կիտէճէք իմիշ։

——

Ախիրէն Բարիզէ կիտէն գրաֆ Միլան՝ սէրկիի ուսուսիյի զիյարէթ իմիշ, վէ Սըրպիսթան շիպէսինէ ֆէվգէլատէ իհթիրամաթլա գապուլ օլունմըշ տրը։

——

Իթալիա բէիսը վիւքէլասը Մ. Գրիսպի իլէ տիկէր վիւքէլա՝ էվվէլքի կիւն Սիչիլիա ատասընին մաղարը հիւքիւմէթի օլան Բալէրմօյա մուվասէլէթ իտուպ ֆէվգէլատէ ալգրշար իլէ գապուլ օլունմըշտր տրը։ Մ. Գրիսպի՝ էնտիկի օթէլին պալգոնընա չըգրպ էհալիյէ պէյանը թէլէգրաֆիւր իմտիքտէն սօնրա, քէնտիսինին եէկնանէ ադրուսը՝ վանթանա վէ գրաֆ ախզ մէթիմէքտէն վէ Իթալիանընը պէօյիւքլիկինի վէ սաղտէթը հալինի հուսուլէ կէթիրմէքտէն ֆայէթ օլորընը սէօյլէմիշ տիր։ Մ. Գրիսպի՝ Բալէրմօտա ահվալը բօլիթիգիյէ հաղգրնտա միւհիմ պիր նութգ իրատ իտէճէկինտէն, մէզքիւր նութգը թէլէկրաֆչա պիլտիրմէք իչուն Ալէքսանիա, Ինկիլիթէրա վէ Վիէննա կազէթալարը թարաֆընտան Բալէրմօյա մուխպիրլէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրիլէ սէֆարէթ միւսթէշարը Ճէվատ Խան վէ պաշ թէրճէման Նէվրուզ Արթաքի Խան՝ տիւն ադշամ Մապէյնէ տավէթ պույրրլուրաղ, հուզուրը հազրէթը Շէհրիարիկէ գապալը վէ մաղհարը իլթիֆաթը հազրէթը Բատիշահի օլարգ տան սօնրա, սէֆիրը միւշարէլէյհ հազրէթլէրիլէ մայէթի էրքեանընա միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթլը Սէնիրէ քէշիրտ պուրրմըշ, վէ պունտա Սաաղլըգամ վէխարիճիէ նազրը բաշլար հաղարաթլա Ֆուլա, Բէթէրսպուրկ սէֆիրը ճէտիտի հիւսնիւ բաշլար հաղարաթը, Պանգը Օսմանի միսիրը ուսուսիի Սրբ Իտկար Վիսնսթի, Մաճառլը Մ. Վամպէրի վէ Մապէյն մէմուրիինին տէն տիկէր պաղը զէվաթ հազրը պուլունմըշլար տրը։ Զիյաֆէթէ ռամալ եարբասա պայանըպ Յոտ խիթամ պուրմըշ, վէ պու էնտատէ Մապէյն մուզիգասը թէրէնճիմաղ օրմուշ տրը։

—Տիւն եազտըրըմըզ վէճհլէ, Մաճառ հէյէթը կիրիէսի՝ էվվէլքի կիւն Բէլգրատա ավտէթ էյլէմիշ իսէ տէ, հէյէթը մէզքիւրէ բէիսի մուալիմ Մ. Վանպէրի՝ պէյան պուրրլան արզուի հազրէթը Բատիշահի մուճիպինճէ պիր միւտտէթ տահա չէհրիմիզտէ գալաճաղ տրը։

Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ քիւթիւպանէի հիւմայունլարընտան Մ. Վամպէրիյէ զէյէթ գրյմէմտտար վէ էվ եազտը 4 ճիլտ քիմ ադ իհտա պուլուրգէլրը կիպի, հէյէթը իլմիյէ ազասընա տաքի պիրէր գրմա պըրլանմա պօյուն պաղը իրնէլէրի իհսան պուրուրմըշտր տրը։

—Եունան սէֆիրը սապգը օլուպ վէտանամէսինի թազտիմ իմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն հուզուրը հազրէթը Շէհրիարիկէ զապալ պուրրըմըշ օլան Մ. Գունտուրիսթիյէ թարաֆը հազրէթը Բատիշահիէն մուրասսա պիր թիլիմիւն գունմուսը իհտա պուրրըմըշտր տրը։

—Ճաքօնիա կիմէքտէ օլան էրթուղրուլ ֆրգաթիրը հիւմայունընը կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ հիմտ տէնիզինտէ Ատէնէ մուվասէլէթ իմտիկի՝ Պահրիյէ նէզարէթինէ վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆտան անլաշրըմըշտր տրը։

Մէզքիւր ֆրգաթիրինին էվվէլճէ Պասրայա ուզրամասը վէրիլէն թալիմաթ մուգիմէզասընտան իքէն, օրալարտա խասթալըգ զուհուրինէ մէպնի արթըգ Պասրայա ուզրամասը իչուն ֆըրգաթիրը մէզքիւր գօմանտանընա էմր կէօնտէրիլմիշ տիր։

Իրանընտա՝ Ատէնտէն Զանզիպար սէվահիլինէ կիտէճ, մուախիրէն ճաքօնա կիտէճէք տիր։

Մէզքիւր էրթուղրուլ ֆըրգաթիրինին Սիւվէյշ դանալընտա գազազէտ օլուպ թամիր իչուն Սիւվէյշտէ հավուզտա պուլունտըղը միւտտէթճէ վուգու պուլան թամիր վէ սաիրէ մէսարիֆինին թարաֆը Խրտիվիտէն թէսվիյէ օլունմասը զրմնընտա Խրտիվը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի ճանիպինտէն պէյանը արզու արընմաղը, թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիրէտէն պու արզույա մուվաֆագաթ օլունմըշ տրը։

—Պիր վագթտան պէրու Բօսթանէլի Ամիրէ միւտիր մուավինլիկի մէմուրիյէթինի իրգա իթմէքտէ օլան Հասուն Բիէ էֆէնտի՝ պու քէրրէ մէզքիւր միւտիր մուավինլիկինէ Մինսաք Կարապետ էֆ.նին թարին օլընմասը իւզէրինէ Գալաթա բօսթանէնէսինէ նագը մէմուրիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Պահրիյէ լիման գօմանտանը վէքիլի միրիվա Հասան բաշայա պիր գրթա Սէնայի միտալեասը իհսան պուլուրրըմըշտր տրը։

—Պիթլիս վիլայէթինտէ Խիզան գազասընճա սէնէվի 22000 ղրշ. մէսարիֆ իմթիյազյա պիր պիտայէթ մահքէմէսի թէշքիլինէ իրատէի Սէնիրէ սուտուր իմմիշ, վէ քէյֆիյէթ Ատիրէ նէզարէթինտէն մահալինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Տիւն կիճէ սաաթ 9 պուչուգ բատտէլէրինտէ Գալաթատա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինին արգասընտա պիր սօղագատա քիւանն օլրպ 3 Ռումֆիլեասը սաքին պուլունան ճէսիմ պիր քեարկիր խանէտէն հարիգ զուհուր իտուպ, եալընը մէզքիւր խանէ միւհիմերէգ օլմուշ տրը։

—Մաթպաամրդա եազըլորդընա կէօրէ, Զարանճաղ գազասընտա Բաչա Լիմանը նահիյէսինէ մերպութ էքինլիք գարիյէսի էհալիսինտէն Լուսնիտիոս Ճանէնօգ նամ շախս՝ 20 սէնէտէն պէրու ճիննէթի խասթալըղընա միւպթէլա օլմուշ իքէն, պէշ սէնէ ադտէմ քէնտիսինտէ պիր տէ չէտիտ սանճը զուհուր իտէրէք, պիչարէ պիւռպիւմէնն մուզտարըպ վէ մէէյուս պիր հալէ տիւչար օլմուշ օլմաղլա, էլինէ պիր պուչաղ կէչէրէք տէրինճէ պէյինէ սարլմըշտր վէ իւչ կիւն սօնդրա միմէէսիրէն վէֆամ էյլէմիշ տիր։

—Մագրիբէօիւ տաիրէի պէյէտիլէսի սանտըղընն ախիրէն պաղը պարբրգ մուամէլաթը թէպէյյիսին իմտիկի՝ կազէթաչարտա օգունմուշ իտի։

Մէհմուտաթա կէօրէ, պու քէրրէ հէյէթը պէյէտիլէ թէպտիլ, վէ ըիս վէքեալէթինէ միւթէպարանը մահալլիյէտէն Ռիֆաթ էֆ. Թալին գըլընմըշ տրը։

—Տիւն Օսէսատան Տէրսասէթէ կէլէն բասթա վաբորը տէրունինտէքի հայվանամ միանընտա 400 գոյուն վէ 5 ինէքտէ խասթալըգ օլաղը՝ իհրա օլրան մուայէնէտէն անլաշրըմաղլա, մէզքիւր խասթա հայվանլար Անատօլը Գավաղը դարանթինախանէսինէ չըգարըլմըշլար տրը։

—Խարբուրտան եազըլորդընա կէօրէ, Զարսանճաղ գազասընտա Պրօշ գարիյէսի էհալիսինտէն 10 տէլիգանը՝ Բէրմէք Նէհրինի կէչէրէք, իւզում պաղլարընը պօզմաղտա օլան Ատիոի քէօրիսէ կիտիպ պիր աղէյլէնիրքէն սօնրա ավտէթլէ չայա կիրտիկլերինտէ, նակէհան զուհուր իտէն չէտիտ պիր ֆուրթունա իւզէրինէ չալըն կէչիտ եօլընը ղայպ իտիւպ իչէրինտէն 6սը՝ զարգ ու թէլէֆ օլմուշլար տրը։

—Եավէրը էքրէմը հազրէթը Շէհրիյարի ճէմիլ բաշա հազրէթլէրինին մախտում Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի 3իւնճիւ քեաթիպի համիտ պէյ՝ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Գոնգօրտիա գումարպազարը հագդընտա մուգատտէտա Պէյօղլու պիտայէթի ճէղա մահքէմէսինէ իմա օլընան հիւքմ՝ տիւն Տէրսասէթէ իսթինաֆ ճէղա մահքէմէսինճէ տաքի թասդիգ գըլընմըշ տրը։

—Պապը Մէքսաքէրի մաթպաահ սաքէրիյէ միւսթահսէլէրինտէն ֆոթօկրաֆ մէմուրը Թապուր քեաթիպի Ահմէտ Ֆուատ պէյ՝ սուտուր իտէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ Թրապիզոն վիլայէթի վէ միւշագաթընտա պուրընան միրի էպկիրէլերի վէ մէչհուր մէվզիլարրն ֆոթօկրաֆ ըեսմինի ալմաղ իւզրէ տիւն Թրապիզոնա ազիմէթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն Դուրպան պայրամընտան պէրու զայպ օլմուշ օլան Էյուպ ճիվարընտա պայմար մէքթէպը իտատիսի չակիրտանընտան Նէֆիգ էֆէնին էչեա վէ էլպիսէի զաթիրէսինէ միւթէալլիգ պիր գաշ բարչա ֆանէլա վէ կէճէլիք էնթարիսի՝ մէքթէպը մէզքիւրտ ըէֆիֆզէրինտէն պիրինին իւզերինտէն վէ տօլայընտան չըգմըշ օլմաղլա, չակիրը մէրգում՝ թաճթը իսթինթաղա ալընմըշ, վէ զայպ օլան չակիրտին վալիտէսի տախի էսնաի իսթինթաղտա հազրը պուլընմըշ տրը։

—Կէչէնտէ Պալաթ սահիլինտէ ղարգ օլան պիր ռանտալտաքի ատտավարը գուրթարմըշ օլան Պահրիյէ եիւզպաշըլարընտան Մէհմէտ վէ միւլազիմ հաճի Եօսէր էֆ.լէր իլէ 4 թարիֆայա պիրէր գրթա ճան Գուրթարան միտալեասը իհսան պուլըրըմըշտր տրը։

—Մթամպօլտա Շահզատէ պաշընտա ճէմալ պէյ նամընտա պիր զաթըն խանէսինտէ միւսթահտէմ Գարահիսարը Շարգիլի Օսման նամ չախս՝ արգատաչը Գալաթերիյէլի Մուսթաֆայա՝ խանէլի պիրլիքտէ եապրպ մէվճուտ մալլէրի չալմալը թէքլիֆ իտուպ, մէրգում՝ մուվաֆագաթ իթմէմիշ օլմաղլա, Օսման՝ կէչէն կէճէ Մուսթաֆանընն էլլէրինի վէ այագլարընը պաղլատրգտան սօնրա, մէզքիւր խանէնին հէր թարաֆընա բէթրօլ կազը աէօքերէք ադէշ վէրմիշ իսէ տէ, Մուսթաֆանընն ֆէրեատը սօգատան իշիտիմէքլէ խանէնին եանմասընա մէյտան վէրիլմէմիշ, վէ մէրգում Օսման տէրտէսթ օլընարագ Պապը Զապթիյէյ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ազատ ոք Գոնտոնրինէն)

Պէրլին 14 հոկտ.

Ռուսիա իմբէրաթօր Ալէքսանտր իլէ մախտումը կրանիւգ Ֆօրմ՝ բաղար կիւնիւ սապահլայրն միմէթվէֆա իմբէրաթօր Կիլեօմն մէզքը իւզերինէ տէֆնէ վէ պէյազ կիւլտէն միամաղ պիր զարֆի չէլենկ վազը իչէն Շարլօթենպուրկա կիթմիշլեր, վէ պատէհու Ռուսիա սէֆարէթխանէ քիլիսէսինտէ իճրա օլունան այրը բու հանիտէ հազրը պուլունմըշլար տրը։ Ալէքսանիա վէ Ռուսիա իմբէրաթօրլարը՝ «Ալէքսանտր» ալարընն գրշլասընտա գահվալթը իթմտիլեր։ Հիւպէրթիւսթ օգտա ավքէշկինտէ մուգատտամա իմբէրաթօր միմէմէկֆա Պիրինճի Կիլեօմն ի. գամէթինէ մախսուս օլուպ անընն վէֆամընտան սօնրա պօշ տուրմագտա պուլունմըշ օլան տարիրէրը՝ իմբէրաթօր Կիլեօմն էվրը մախսուսըյլա Ռուսիա իմբէրաթօրը իչուն հազրլանմըշ իտի։

Պէրլին 14 հոկտ.

Ալէքսանտր ալայը գըշլասընտա վէքիլէն գահվալթը Էմսարանա Ալէքսանիա իմբէրաթօրը Ռուսիա սաաբիրինին չէրէֆինէ պատէ նուշ իթմիշ, վէ Ռուսիա իմբէրաթօրը տա կրընանտիէ ալայընն չէճաաթընա իտարէի ագտաս իլէ մուգապէլէտէ պուլունմըշ տրը։

Սաաթ 2 պուչուգ բատտէլէրինտէ իմբէրաթօրլար՝ Ռուսիա սէֆարէթխանէսինտէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Ալէքսանիա իմբէրաթօրը օրատան սէրայա ավտէթ իթմիշ տիր։

Զար՝ սաաթ 3իւ չէրեէք կէչէրէք 2 իմբէրաթօրիցալար իլէ վէտալաշմագ իչուն սէրայա կիթմիշ տիր։

Իմբէրաթօր Ալէքսանտր՝ բէֆգամընտա Ալէքսանիա իմբէրաթօրը կիլեօմ պուլընտրը հալտէ, օրատան տօղրուճա չբմէնտրֆէր սթասիօնընա կիթմիշ, վէ հէր իքի իմբէրաթօր պիր գաչ քէրրէ սուրէթը տօսթանէտէ եէքթիկէրիլէ գուճագլաշարագ վէտալաշմըշլար տրը։ Պատէհու իմբէրաթօր Ալէքսանտր՝ բրէնսլէր վէ մալէմինէ միհմանտար թալին գըլընան զաթլար իլէ էլլէշմիշ, վէ վակտընը բէնշէրէսինտէ տէ պատէֆամա իշարէթլէ սէլամ վէրմիշտիր։ Թրէն սաաթ 4իւ 17 կէչէրէք հարէքէթ իթմիշ տիր։

Լիւտվիկսիսթ (Մէքլէնպուրկ) 14 հոկտ.

Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ ագշամ սաաթ 8ի 25 տագիգա կէչէրէք պուրյա վասլ օլմըշ, վէ սթասիօնտա կրանիւգ տը Մէքլէնպուրկ վէ կրանիւգտը հէս թարաֆլարընտան իսթիգպալ իտիլմիշ տիր։ Պիր մայէթ պէօլիսկիս՝ սթասիօնտա սէլամ տուրմուշ իտի։

Ռուսիա իմբէրաթօրը՝ սէրայա կիրինճէյէ գատտար սօգագլարտա տիզիլմիշ օլան խալգ թարաֆընտան ալգըշլանմըշ տրը։ Միւշարէլէյհ եարը ավա չըգաճագ տրը։

Բէթէրսպուրկ 13 հոկտ.

Ռուս կազէթալարը՝ Պէրլին միւլագաթընը սուրէթը թէվէճճիւհ քեարանէտ թէֆսիր իտիյօրլար։ Էգճիւմէլ Նէյէ Վրէմա կազէթասը՝ «Պէրլին միւլագաթընն էհէմմիյէթը բօլիթիգիյէսի իլէրիտէ մէյտանա չը գաճագ տրը։ Շիմտիլիք Եվրօպա եալընը Ռուսիա իմբէրաթօրընն սամիմանէ պիր սուրէթտէ վէ պիր նիյէթը խաֆիյէյէ մէպնի օլմայարագ, գահտէի տիվէրիյէճէ պիր վազիֆէի նազիքանէյի իլա իթտիկինիկէ օրիւյօր։ Բրէնս Պիզմարգ միւթէվէֆա իմբէրաթօր Կիլեօմ իլէ Ֆրէտերիգին զէմանը հիւքիւմէթլէրինտէ Ռուսիա խանէտանը իմբէրաթօրլուխնէ միւնասէպաթը տօսթանէյի մուհաֆազա իտուպ, պունտան պէյէ՝ Ֆրանսէ կազէթասընը Պերլինտէ պուլունմասընտան տահա զիյատէ մանասաբ օլաճագ իտի՝ տէմիշ տիր։ Նէյզէրինի կազէթասը տախի՝ իմբէրաթօր Կիլեօմն իտարէի ագտահ իթտիկի սըրատա սէօյլէտիկի սէօզլէրին՝ Ռուսիաճա զիյատէսիյլէ ճայիպը մէմնունիյէթ օլտըղընը պէյանլա միւշարէլէյհին իֆատաթը միւվաֆագաթքարանէսինին՝ Ռուսիա իլէ Ալէքսանիա միանընտա ճարի օլան միւնասէպաթ իւզերինէ սուրէթը հասէնէտէ թէէսիրը նուֆուզ իտէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Պէրլին 13 հոկտ.

Նուֆուզ Զայրանի կազէթասընը գավլինճէ, Ալէքսանիա իմբէրաթօրը իլէ Ռուսիա իմբէրաթօրը պէյնինտէ վուգու պուլան միւլագաթը՝ միւշարէլէյհիւմա պէյնինտէ մէվճուտ օլան միւնասէպաթը զաթիյինին գավիլէշմէսինէ մէտար օլտըղը, վէ մաճֆիհի անվաղը բօլիթիգիյէյի թէպտիլ իթմէտիկի՝ բօլիթիգա մէհաֆիլի իլէ մալիսմաթը մէվմուգէյէրի օլան տիր մէհաֆիլտէ տէվրան իտէն էֆքարը էն գուվվէթլիսի տիր։

Զէթինեէ 14 հոկտ.

Գարատաղ խարիճիէ նազրը Մ. Սթանգօ Բատօնիչ վէֆաթ իթտի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ ԱՌ ԱԶԳ. ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՑ

Ազգ. Ժողովոյ է. Նիստն տեղի պտի ունենայ յառաջիկայ ուրբաթ, 6 հոկտ. ի Խորհրդարան Ղալաթիոյ։

Առեանը պիտի բացուի ժամ ճիշդ 7ին և փակուի 10ին։

Կը հրաւիրեմք Ազգ. Երեսփոխանները որ հաճին ներկայ գտնուիլ։

Մնամք ազօթաբար
Պողոս Գ. Պէրբ
ԽՈՐԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ
3 հոկտ. 1889

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա.—Ծրագիր ներքին կանոնագրի Ազգ. Ժողովոյ. (Շարունակութիւն էջ 6-ի)։

Բ.—Առաջարկութիւն Ս. Պատրարք հօր յաղագս երկամեայ շրջանի տեղուղութեան կրօն. Ժողովոյ. (Շարունակութիւն էջ 6-ի)։

Գ.—Տեղեկագիր Քնին. Ցանձնաժողովոյ ի վերայ Եկեղեցոյի 1888—89 և 1889—90 ամաց. (Շարունակութիւն էջ 6-ի)։

Առենադպիր
Մ. Ց. Մելէտեան

——

Տնտեսական խորհուրդն եէնի ինթիսապ օրէնքն ազալարընտան Մագպուլեան հավարձումի վէ Սէթեան Միհրան վէ Թօքալեան Գեորգ էֆէնտիլէրին իսթիֆա իթտիքլէրինի պունտան ագտէմ եազմըշ իտիք։

Մէսմուաթա կէօրէ, եէնի Դատաստանական խորհուրդ ազալարընտան Խանճեան Արժ. Տ. Գաբրիէլ վէ Տ. Գրիգորեան Արժ. Տ. Վահան քահանալար իլէ Թիրեաքեան Կարապետ էֆ. իսթիֆա իթմիշ իսէլէր տէ, Բաղ. Ժողով՝ Տեսուչ խորհուրդալարընտան հիչ պիրինին իսթիֆասընը գապուլ իթմէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

——

Բաղար էրթէսի կիւնքի Կրօն. Ժողովա Տիարպէքիր Առաջնորդլըղը իչուն թանգիմ իտիլտիկինի տիւնքի նիսսէսմիզտէ եազտըրըմըզ նամզէտ ճէտվէլի պէր վէճճը աթի տիր։

Փափազեան Գեր. Տ. Յովհաննէս վրդ.
Կիւրյեան » » Խորէն »
Փափազեան » » Յակոբ Աչոտ »
Տէրունեան » » Մաղաքիա »

* *

Քէգալիք Պալքէսէր Առաջնորդլըղընն նամզէտ ճէտվէլի տախի պէրվէճճը աթի թանգիմ օլընմըշ տրը։

Իւթիւճեան Գեր. Տ. Գէորգ վրդ.
Ասլանեան » » Նէրսէս »
Արշարունի » » Յովհաննէս »
Յակոբեան » » Վահան »

——

Տնտեսական խորհուրդն եէնի ինթիսապ օրէնքն ազալարընտան Մագպուլեան հավարձում վէ Սէթեան Միհրան վէ Թօքալեան Գեորգ էֆէնտիլէրին իսթիֆա իթտիքլէրինի պունտան ագտէմ եազմըշ իտիք։

Մէսմուաթա կէօրէ, եէնի Դատաստանական խորհուրդ ազալարընտան Խանճեան Արժ. Տ. Գաբրիէլ վէ Տ. Գրիգորեան Արժ. Տ. Վահան քահանալար իլէ Թիրեաքեան Կարապետ էֆ. իսթիֆա իթմիշ իսէլէր տէ, Բաղ. Ժողով՝ Տեսուչ խորհուրդալարընտան հիչ պիրինին իսթիֆասընը գապուլ իթմէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

——

Պէօյիւքտէրէ Թաղ. Խորհուրդ հէյէթինին պու քէրրէ իսթիֆա իթտիկի իչտիրմիշ տիր։

——

Պէշ այտան պէրու թաթիլ իտիլմիշ օլուպ կէչէնտէ նէչրինէ միւսատէի Սէնիյէ էրզան պույրրլրը օրտրընը եազտըրմըզ Իզմիրին ալրգ Ազէուելան Մասուլ բիսալէսէնին սեպտեմբեր նիսսխսի պու քէրրէ մէվգիի ինթիշարէ վազ իտիրմիշ տիր։

——

Իսկիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսի քարոզչի Ալէքսէեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանին պաղը էսպապտան տօլայր մէմուրիյէթը մէզքիւրէտէն իսթիֆա իթտիկի՝ մաէթթէէսիւֆ հայրենիքտէ օգունմըշ տրը։

——

Թօքաթաու ընծայաբերներին մէսէլէի մալիմէսի իչուն Կրօն. Ժողով թարաֆրնտան միքէթիչ նասպ օլընան Անոյչեան Գեր. Տ. Գարբիէլ վարդապետ կէչէն բաղար կիւնիւ թօքաթաուա ադիմէթլէ, մահալլի Թաղ. խորհուրդ հէյէթիլէ եէսալինին իքի մուալիֆ գրամարընա մէնսուպ տէօրտեր քիշիտէն միւրէթթէպ գօմիսիոնը մախսուս՝ նէզտինէ ճէպ ու տավէթ իտէրէք, պունլար հուզուրընտա Թօքաթաու քիլիսէսինին պիր բաղաղ լիւզումը օլտըղընը թաստիք իթմիշ տիր։ Ընծայաբերաց կէլինտիքտէ, պունլարտան Վարժապետեան Տիրացու Արիստակէս իչուն Թաղ. խորհուրդ հէյէթի քեամիլէն վէ մէզքիւր գօմիսիոնը մախսուս հէյէթինտէն պէշ ազա մուվաֆագաթ իթմիշ օլուպ, լաքին գօմիսիոնը տիկէր իւչ ազաս՝ Վարժապետեան Տիրացու Արիստակէս հագգընտա հիչ պիր իթիրազտա պուլունմադըղընն եալընըզ պաշդա տիւրիւ պէյանը ըէյ իմիշլէր, վէ մէսէլէնին Բաթրիգխանէյէ հէվալէսինի թէքլիք էյլէմիշլէր։

——

Իզմիտ սանճաղընտա Զէնկիլէր գարիյէսի Աւագերէցի Տ. Պողոս քահանանն Իզմիտ տավէթլէ օրատան տախի Տէրսասէթէ իրսալի խուսուսընտա կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Իզմիտ Յովակիմեան Գեր. Տ. Ստեփաննոս Սրբազանա պիր թահրիրաթ իրսալ իտիլմիշ օլմաղլա, մամիլէյէ Տ. Պողոս Հայր՝ Իզմիտ Գաւառ. Կրօն. Ժողովընն տավէթնամէսինի ախզ իլէ բաղար էրթէսի կիւնիւ Իզմիտ կէլիպ, տիւն ագշամ տախի Տէրսասէթէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։

ԳԻՐՈՂՈՒԹՅՈՒՆ ԼԵՑԵԼ

(Շարունակություն)

ՍԱՐԳԻՍ ԱՂԱՅԱՆ

ԳԱՎԱՌՈՒՄ ԵՎ ԳԱՎԱՌԱՑԻ

ՍԱՐԳԻՍ ԱՂԱՅԱՆ

ԳԱՎԱՌՈՒՄ ԵՎ ԳԱՎԱՌԱՑԻ

Դուռ, ինչպես միշտ, կողպված էր։ Ներսից լսվում էր Ռոզան։ Ինչ-որ բան գրում էր։ Գրիչը դանդաղ, ինչպես միշտ, դանդաղ էր գրում։ Ինչպես միշտ։ Ինչպես միշտ։ Ինչպես միշտ

ԶՈՐՔԱՐՈՒՄ ԵՎ ՍԱՐԱՖ

ԿՈՊԵԿՆԱՑ

ԶՈՐՔԱՐՈՒՄ

(109)

—Իսկ դուք, տիկին, ինչպես եք զգում ինքներդ։ Ձեզ ոչ մի բան չի՞ ցավեցրել։

—Ոչ, ոչինչ։ Ես ինձ լավ զգում եմ։ Ինչպես ասացի, ինձ ոչ մի բան չի ցավեցրել։

—Ինչպես ասացիք, տիկին, ինչպես ասացիք, ինչպես ասացիք, ինչպես ասացիք

ՏՕԳԹՕՐ
ՃԷՎԱՀԻՐՃԵԱՆ

Պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ օլան Տօգթ. Ճէվահիրճեան էֆէնտի՝ Սթամպօլտա Լանկատա Բում քիլիսէսի իթթիֆալինտէ 26 Նուէմբէրօր խանէյի իգամէթկեան իթթիհազ էյլէ-միշ օլուպ, միւհթաճինը խասթէկեան տան էվրազը տախիլէյէ միւպթէլա օլանլարը ճումա էրթէսի վէ էվրազը խարիճէյէ միւպթէլա օլանլարը տախի չարէնպիկ կիւնէրի սապահտան էօյլէնէ գատար մէճճանէն թէտավի էյլէտիկի կիպի, մուսատագ ֆուգարա իչիւն մէսանէյտէն թաշ չըգարմագ, վէ սէրէթան, բօլրա վէ ուր չըգարմագ ամէլիյաթը վէ համիլէ գառընլարըն գօլայ տոզուրմալարը իչիւն ամէլիյաթը լազըմէյլ տախի իճրա էյլէտիկիէի իլան իտէր։

Թասլիպը մուամալէյհ՝ հէր կիւն սապահլարը էօյլէնէ գատար, վէ ագշամլարը տախի սաաթ 10 պուչուգտան սօնրա խանէսինտէ պուլընըպ, էրպասը միւրաճաաթը գապուլ էյլէյէճէք տիր։ Ալաթը թէնասիւլէյէ էվրազընըն եանի իպէթը էֆիրէնճէյէ իլէ՝ պէլ սօռագլըզը վէ սէյլանը էպեագ վէ մէսանէտէ պուլընան թաշ խասթալըզընըն թէտավիսինէ մէհարէթը ֆէվգէլատէսի օլուպ, հէյնը վէլատէթտէ վէ եախօտ սօնրատան հասը օլան թօրալըզգարտան պագըլարը բէք խաֆիֆ ամէլիյաթլա թէտավի, վէ սընը խասթալըզը քարա վէ չօճուգլարա արզ օլան հէվալէ վէ իհթիմագը բահմ վէ պուլնարա տահր էվրազը սարիէնին թէտավիսինտէ տէ իպրազը մէհարէթը մախսուսէյի հարզ օլուպ, միւրաճաաթ խէնճէք խասթալարըն խօշնուտ օլաճագլարընա չիպհէ եօգ տիր։

Տօգթ. Ճէվահիրճեան էֆէնտի՝ պալատ թաատրատա օլընան խասթալըզգլարըն ճիւմէյտինտէ բէք չօգ սէնէյէրտէն պէրու քէսպ էյլէյտիկի թէհրիպէ սայէսինտէ մէհարէթը մախսուսէյի հարզ օլուպ, միւրաճաաթ խէնճէք խասթալարըն խօշնուտ օլաճագլարընա չիպհէ եօգ տիր։

ՏՕԳԹԷՕՐ
ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԱՆԿԷԼԻՏԻ

9 սէնէտէն պէրու պէլճիկյէ թէսնիֆպէլէրինտէ խթիխտամ օլընըպ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Տօգթ. Ալէքսանտր Անկէլիտի էֆէնտի՝ Գում ֆաքուլտա Զաուրդը Ահմէտ Զէյպի մահալէսինտէ Գաորկա լիմանը ճամատէսինտէ 125 Նուէմբէրօր խանէսինտէ հէր կիւն սապահյընն սաաթ 3է գատար միւրաճաաթ իչէն խասթալարը, վէ նիսա թահֆիֆսինէ մահսուս խասթալըգար իլէ ֆրէնկի վէ պէլսօռգլըզը վէ սարը խասթալըգարը մուայէնէ վէ թէտավի իտէհէյի, վէ ճուճաա կիւնէրի տէ մէզքիր սաաթա գատար պլիա իւճրէթ պագաճաղը կիպի, պէհէր կիւն սաաթ 5½-ատն 7է գատար Զընտան Գաբուար Ճիվարընտա նալպուրլար իչէրիսինտէ Ահլիա էֆ.-նին 62 Նուէմբէրօր էճզահանէսինտէ, վէ սաաթ 3ոէն 10ա գատար ֆէտիք Բաչա եօգարբընտա տավա վէքիլէրին-տէն ֆաղլէթլու Ըչէյտ էֆ. գօնաղը ալիընտագի Ալէքսանտր էֆ.-նին էճզահանէսինտէ պուլընաճաղը իլան օլունը։ 15—4

ՁՕՊԱՆԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
ՖՕԹՕԿՐԱՖԹԱՆԷՍԻ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՃԱՕՏԱ ԳԱՐԵԸՍԸՆՏԱ

Մէսրէհա ֆէյտրլար Նէֆէս էմալրի.

Ատէտ	Դրչ.
6 ըէսիմ (էտրի պէսէբէրէ)	5
7 ատէթա ըէսիմ (էտրի Վէյէրի)	15
7 պէօյիւք ըէսիմ (գապրնէ)	25

Խթէյէն միւշթէրիյէ միսիոնէլիքի բըրօվալար իրատ օլունճագ տըր։ 15—8

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միրան վէ Ստեփան Մեարոպեան Շիրքէթի» իւնվանը յլա Գալաթատա Տէմիր խանընտա նօմէրօ 3 մաղազատա էմլաք սիտ պիր մասլահաթկիւզար օտասը թէէսիս օլունմըշ օլուպ, մէզքուր մաղազատա էմլաք սիտ քեսֆիֆէի մուամլէյ չէրսիթը միւթէտիլէ իւզրէ իհրա օլունուր։ Շէյյէլ քի, էմլաք իւզէրինէ ագչէ իգրազ ու խթիգրազը, վէ էմլաք մէզգուրֆէնին թէվսիի ինթիգազը, վէ նիհայէթ էվլաքըն տէվսիրը պէլճէտէյէ ալիճիմէվէ խուսուսատթընընն թէսվիկյէսի տէրէօհտէ օլըճաղը, վէ քէմալը տիզգաթի ու սիրաթլա իհրա իտիլէճէյի իլան օլունը։ 30—25

ԻԼԱՆ

Պու քէրրէ թէրք խթիվ օլաբըլմ Սիրքէճիտէ Համիտկէ ճատտէսինտէքի 10 Նուէմբէրօր Օսմանի Օթէլինտէ էօթէտէն պէրու միւսաֆիրկնը միհթիրէ-մէվ հագգընտա կէսօթէրտիկիմ միւսարէթթ վէ հուսուլը էսպապը խթիրահաթլարը իչիւն իթմիշ օլաբըլմ իգտամաթ՝ միւսաֆիր օլանլար նէզտինտէ մալիւմ տիր։ Մէզքուր Օթէլէ նիսպէթէ թազրիսաթը վէ մէրքէզ վէ իսքէլէյէ գուրպկյէթի ճիհէթլէ միւսաֆիրկյնը քիրամ իչիւն պէյթութէթէ սուհուլէթ վէ խթիրահաթը մուճիպ օլաճագ տէրէճէտէ մունթազամ օլան երնէ մէզքուր ճատտէսէ 18 Նուէմբէրօր մահալ խթիճար վէ Օթէլ ՊԶՏԻԿԵԱՆ նամը թէսմիյէ իտիլմիշ օլմաղլա, թէչրիպ պուլյուրաճագ զէվաթը քիրամընն հէր հալտէ մէմնուն գալաճագլարընտան, իլանընա խթիտար գըլընը։

Մ. Պալիկեան

ԹԱՍԱՐՐՈՒՅՑ
ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

Այսա անճագ պիր վէ եա պիր գաշ մէհիտիյէ արթըրարագ սէրմայէ վէ սէրվէթ սահիպի օլմագ.

Ա. ԱԲԻԿԵԱՆ
ՄԱՂԱԶԱՐԸ

Սընդուլ, Պաշէ-Գաբու, Թաշ Խան Ն. 60

Պու մաղազատա Թիւրքիանըն վէ Էվրօքանըն 600,000 500,000 300,000 250,000 100,000 վէ գայրիհիւմ ֆրանգ պէօյիւք իքրամիյէլի հէր նէվի բիյանգօ թահվիլաթը, պէտէլի ամ պէ մամ թէէտիյէ օլունմագ. չարթիյա ֆիրուխթ օլունը։

Իւք թագսիթ վէրիլմէկի կիպի թահվիլաթի միւշթէրիներն մալի տիր. վէ իքրամիյէ վէ ֆայիզէրինի քէնտիսի պալը։

Սաթըլան թահվիլաթ՝ մէնսուպ օլտրգալարը տէվլէթլէրին քէֆայէթի թահթընտա վէ գայէթ միւթէպէր օլուպ, ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պանգասընա թէալիպ իտիմիշ տիր։

Պու՝ մաղազատա՝ պօրսա ֆիյաթը իւզէրինէ նագտ իլէ տախի թահվիլաթ սաթըլըր. հէր կէօնա պօրսա մուամէլէսի իճրա օլունը։

Թաշրա սըբաբրշարը իչիւն պըՆան գօմիսիօն բէք ճիւզի տիր։

Մաիւմաթը մուֆասսալ ախզը իչիւն, պիզզաթ եախօտ թաշրատան մէքթուպ իլէ մաղազայա միւրաճաաթի օլունա։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 հոկտ.

Ռնկլ. էսկամը Ռնկ. Լիր.	097-15/16
Օսմ. էսկամը աշէլարը	32-1/4
» » գաբանտը	14-15/16
» » Սէրի Ա	31-1/4
» » » Գ	19-1/8
» » » Ս	16-3/4
Օթօման 1871	92-1/2
Օսմանլը Պանգասը	11-7/8
Բուսիա խթիգրազը	101-3/4
Մըսրը ռուլ. մութթահզրտէ	92-1/2
» խմթխայալը	105-5/8
Տարիա Սանկէ Մըսրը	84-
Թուլլտ խթիգրազը	104-
Մաճաուխթ. էսկամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-48-60

Բարիզ 14 հոկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	87-15
» » 3½ %	105-70
Սէյնի Օսմ. էսկամը աշէլարը	17-01½
» » գարանտը	18-40
Մէ-գասէրէլ	
Սէրի Գ.	19 25
» Ս.	17-15
Բուսիկլի չըմէնտրֆէլրի	71-50
Օսմանլը Բէդիֆի էսկամը	517 50
» Պանգասը	547 50
Գրէտի Լիօնէ	710-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1310-
Գօնֆրուար տ'Էսգօնթ	65-
Միւվէյրիչ ագսիօնը	2517 50
Բուսիա 5 % 1877	-
Խթալիա էսկամը	91-10
Մըսրը Ֆոնս. մութթահզրտէ	468-75
Եունան 5 % 1879	470-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-32

Վիէննա 14 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	118-
Բուսէլի չըմէնտրֆէլրի	37-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ուս. տիւն ագչ. գար.	18-21
» » » էն եիւքսէք	18-25
» » » էն աշաղը	18-22
Պու սապահ աշէլարը գ. ք.	18-23
Խթիգրազը տասխիլի տիւն գար.	44-32
» » » էն եիւքսէք	44-33
» » » էն աշաղը գ. ք	44-30
» » » աշէլարը	44-33
Մըսրը մութթահզրտէ գար.	-
Պու սապահ աշէլարը	-
Սէռի Ա.	33-
» Գ.	19-15
» Գ.	18-25
Բուսիկլի չըմէնտրֆէլրի	70-75
Ագչէ ֆայիզի	7-
Բէբօր Դրչ.	42-1/2
Հէվալէսիզ »	50-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8-25
Մթասպօլ պանգասը	7-14
Մօսիէթէ ժէնէրալ	4-19
Թրամվայ	4-70

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 Դրչ.տան	Դրչ. Բ.
Պէյաղ մէճիտկէ ֆարգը	107-56
Մէթալիք »	100-
Պէշլիք »	103-30
Ալթըլըգ »	103-30
Ինկիլիզ լիրասը	110-15
Ֆրանսըզ ալթունը	87-32
Բօլ	90-10
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպոն գայմէսի	08-81

ԹԱՍՖԻՃԷ ՖԵԱՂՐՏ

10) Լիք քեաղըտա	-
20) » »	07-30
100) » »	-
500) » »	-
5000)» »	07-30
«C000)»	-

ԻԼԱՆԹ
ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուէմբրօ 22)

Հայվանաթը միրիյէ իչիւն միւպայէա օլընաճաղը էվվէլճէ իյան գըլընան մալիւմ էլ մըգտարը սամանը պէհէր ճէտիտ գանթարը օն պէշ ղրշ. օն բարայա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, թըշրինը էվվէլը բուամինին տէօրտիւնճիւ չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուէմբրօ 23)

Գուվվէի մէրքէզիյէնին պիր սէնէլիք իտարէսի իլէ թարապլուսը Ղարպ ֆրգասընա կէօնտէրիլմէք իւզրէ միւպայէա օլընաճաղը էվվէլճէ իյան գըրընան քիրինճէրին, թըշրինը էվվէլը բուամինին տէօրտիւնճիւ չարշէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկկինտէն վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէհզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։

3—3

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուէմբրօ 24)

Տէօրտիւնճի օրտուի հիմայուն իչիւն Երզինճանտա թէսլիմ օլուն. մագ. իւզրէ մէվզրի միւնագասայա գօնուլան Երբրի պինտէն Երբրի պէշ պին գըյէի ամիգէ գատար չաարլրդ գալն բամպուգ պէգինին պէհէր գըյէի ամիգի օն տօգուզ դուլուշա օլարագ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, թարիխը իսանտէն իթիպարէն նիհայէթի պիր հաֆթա խթամնա գատար պէհէր կիւն միւնագասաը իճրա օլունաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ռումիլիէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

3—1

Թիւտավէնտիկեաը վիլայէթի միլ հագ թաթընտան Դարասի սանճաղընտա վագը օլուպ մուգատամա իլան իտիրէն Քէմէր գազասը սէնէթէն դէյմուն էօշրիւնիւն միւզայէտէսի՝ մահալինճէ կէօրիւնէն լիզուտա մէպնի թըշրինը էվվէլին 11ինճի կիւնիւնէ գատար թէմամտա իտիլմիշ, վէ միւտտեթը մէզքիւրէնին խիմաչյա պուլունապիլճէք պէտէլին հատտը լայրգ օլտուղը հալտէ, գարարատտէսինին քէչիտէսի մուգարրէր պուլունմուշ օլտուղունտան, թալիպ օլանլարըն մագամնէ մէհալինէ մագամը Մէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

1 թըշր. էվվէլ 305

3—3

Պէրկամատա քեանն էվգաֆը մաղ պութթէտէն իւչ Քէմէր պաղշէսինին ֆի 19 աղուսթօս սէնէ 305 թարիխնտէն իթիպարէն 2 սէնէլիկի պիլ միւզայէտէ 5 սէնէլիկի 5400էր ղրշ. տա թալիպի էօհտէսինտէ թէղարրուր էյէտիկի, վէ ֆի 21 իյուլ 305 թարիխի Ա.յտրն վիլայէթինտէն մէվ ըուտ թէլէկրաֆնամէտէ կէօսթէրիլ միշ օլարընընտան, պատէհու իսպի նէճէ մուամէլէի միւգթազիէսի իճրա օլունմագ իւզրէ պաղէի մէզքիրէնին պէտէլը միւզայէտէի մահալիյէսի օլան սէնէվի 5400 ղրշ. իւզէրինէ զամմլա Տէրսաատէթճէ թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտէն 11 կիւնէ գատար էվգաֆը հիւմայուն Խաղինէն ճէլիլէսի մուհասեպէի ուսուսիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթի էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

26 իյլուլ 305

5—4

ՄԻՇՏ 10 ՂՐՈՒՇ

ՄԱՍՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ ՏՊԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ԱՅՑԵՏՈՄԱՐՏԻ
(Ամէն լեզուաւ)

Ֆրանսական ընտիր քարտ. Այցետոմսի յատուկ նուրբ եւ սիրուն գրեր. Ազնիւ ճաշակ. Մաքուր եւ խնամեալ աշխատութիւն:

Դիմել
Տպարան Գ. Պաղտասարեան
Ցակոբեան խան, կ. Պոլիս:

ԼԱՆԳՐԸ
ՎԻԼԼՆՈՒՍ
ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
(Իրատ վէ Թախսիսաթ)
1889 յունվար այլ հոտելը

Պու այ զարքինա պէրվէճէը աթի մուամլաթի վուգուա պուսմշ տբր.

906 ատէտ սիկուրթա քեաղըտը (բօլիս) ախզ ու իմզա օլընըպ, պունընն Մըգտարը սերմայէսի շու տբր	5,539,255
Ախզ ու թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի (բրիմ)	1,543,300
Վէճֆաթ վուգուբլալ մըգտարը Թէէտիտիպաթ	296,100

1887 ԴԵԿՏ. 31ՏԻ ԹԷԵՄԻՆԱԹ ԱԳՋԷՍԻ
86,699,959·42 ֆրանգ

Սիկուրթա իտիմմ. մէպալիղին եէբիւնի
408,448,921.33 ֆրանգ

Թէէտիպէ օլընան մէպալղը եէբիւնի
441,324,497 ֆրանգ տբր։

Թահսիլաթը միւքէմմէլէ տիզ իթմէք իչիւն Տէրսաատէթտէ ուսուսի ամէնէթ Լիօնէլ ՊՕՆՏԻԷ միւրաճաաթ օլունմալը տբր։

Իտարէխանէի Թրնէլ մէյսանընտա Մայէր մտղաղատրն Շնէի գաթթտա պուլընը։

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԷՐԻ Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ

ՁՂԱՅԻՆ
ՀԻՍԱՆԴՈՒԹԻՒՆԷ
Լասանոսուրեան-Աբէանդարեան
Գլխաւոր տեսչութիւն-Գիւղատնտեսութիւն

Բոլորովին կը բուժին
ՊՈՍՈՒԹԻՒՆ ՏԸ ԲՈԴԱՍՈՒՄՈՎ
Թուրուչի կեղեւով խառն
ՊԱՏՐԱՍՏԵԱԼ Ժ. Բ. ԼԱՌՕԶԷ
(դեղագործ)
J. P. Laroze
2, փողոց Լիօն-Սէն-Բօլ, 2
ԲԱՐԻԶ

Այս օշարակն, զոր կը յանձնարարեն աշխարհիս ամենէն նշանաւոր բժիշկք ամէն տեսակ ջղային հիւանդութեանց համար, կը գտնուի ամէն լաւ դեղատանց մէջ։

ԿԱՐԹ ՏԸ ՎԻՃԻԹ
Ա՛լա քարթօն իւլէ լաթիֆ սիւրէէիտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիգէ զարֆընտա թապ ու թէսլիմ օլունուր։

Քիլ 100 ատէտի 10 ղրշ.

Արքու խէն զէվաթը, Ստամպօլտա Ցակոբեան խանընտա Արամեան մաթպուասընա միւրաճաաթ իլէմէլէրի։

EMULSION SCOTT
(ՍԿՕՏԻ ՕՐԱԼԻԿ)
ՄՈՐԻՒ ԶԿԵՆ ՉԱՈՒՏ ԻՒՂ
Իբոֆոսֆիդներ ու Լաւ ոսպոյտ
Պատրաստեալ ձեռամբ ՍԿՕՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ արտրժահամ է
Մորիւ ձկան հում իւղի բոլոր յատկութիւններն զուտ, իբոֆոսֆիդներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոռաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, արտրժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի դիւաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

POUGUES St. LEGER
ԲՈՒԿ ՍԷՆ-ԼԷԳԷՐ

Սուֆրատա սու մաղամմնտա գուլլանրլմագ իւզրէ «պիգարպոնաթ»ը, քիրէնէլ, էլիւրիլ, թուզէ վէ պէրրագ վէ նէֆիս թապիի մտտէն սույը օլուպ, միյտէ վէ պաղերոագ վէ մէսանէ խասթալըգլարընն թէտավիսի իչիւն պիմանէնա պիր մուալիյէ տիր, վէ ախյտէ սանճրսընը, մէյտէ ֆէսատրը, մէսանէտէքի թաշ իլէթինի, նէրբիսի վէ էջէր իլէթինի տախի տէֆ իտէր։

Իչպու մտտէն սույը գանըզլարա վէ խասթալըգտան էէնի գալգանլարա տախի թավսիյէ օլունը։

Թիւրքիա իչիւն եէկէանէ վէքիլ,
Ամամպօլտա Ֆընտրգլէան խանընտա 22 վէ 23 Նուէմբրօտա
Ֆ. Պէլլիոն

Պաղլաճա էճզանճը տիւքքանանլարընտա վէ էճզա մաղազալարընտա տախի սաթըլը։

ՖՐԱՆԳՕ-ՉՕՆԿՐՈՒԱԶ

Լսթիգպալ Թէէսմինի իչիւն Պուսարէսթտէ բէյսանգօլու սիկուրթա չիրէթի.

1857տէ Ալսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրլրը Թարաֆընտան 7658 Նուէմբրօյ ֆէրման իլէ Թէէսիս օլունմշ տբր.

Շիրքէթին սերմայէսի	20,000,000 ֆրանգ
Մէվճուտը սանտրգ	10,000,000 »
Իհթիյաթ ագչէսի	12,000,000 »

Ուսմամ Շարգ վէ Թիւրքիա իչիւն Տէրսաատէթտէ Տիրէքթոր Մ. Լօյիէն ԲԱՌԱՐՕՐ
» » » » Սէր միւֆէթթիշ Մ. ՆԱԶԱՐԻԵԹ ՆԱԶԷՀԵԱՆ
ԹԻՒՐԳԻՒ Ա.Ի ՄԸՍԸՐ ՀԻՇԷԹԼԷՐԻՆՏԷ ՊԵՕՅՈՒԻՒ ԱՁԷՆԹԼԷՐ

Իսքէնտէրիյէ վէ Գալհիրէ իչիւն Մըսրը Պանգասը. Պէրութտա՝ Օսմանլը Պանգասը. Սէլանիքի տէ՝ Ալլանինի Պանգասը. Իզմիրտէ՝ Թէճճարը միւֆէէէրանընտան Պալեօգեան վէ Պարգճեան. Հատ լէպտէ՝ Գէորգ վէ Յասկոկ Սէֆեան. Ամասիատա՝ Գասպարեան. Աթաբէա վ Սպարթասատ՝ Շերէֆէտտին վէ Տէրուռեան. Թրապիզոնտա՝ Օսմանլը Պանգասը. Աչէշիրտէ՝ Եօգանճը օղլու. Մուրատ. Խարբէրտէ՝ Օսմանլը Պանգասը վէ գայրհիհմ.

Ֆրանգօ-Չօնկրուազ իսթիգպալ շիրքէթի գայէթ սուհուլէթլի սուրէթտէ Թէէսմինաթ սիկուրթասը իւլ մէշգուլ օլմատտա տբր. կէրէք պէօյիւք ատտարար վէ կէրէք էրքէք վէ գէղ չ ճուգլար իչիւն պիր վագթը մուայյանտան սօնրա, եվվէլճէ գարարկիր օլան մէպալղը Էօնճէմիւրզէ։

Զամն իտերիզ ուզուն պոլու իպգահանա միւհթաճ տէյիլ տիր. պիր ֆամիլիանըն պաշը պուսրլանան վէ եախօտ յօլուգ չօճուղը օլան պիր բէտերին, կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք պալ ու եվլատընը իսթիգպալը Թէէսմինի իչիւն տուրշիճամէնտ. չիտէք պիր ազգէսին նարալ քի կենճիկի ալուր, էզյէճէ տահի իսթիյարլրը օլաճագ տբր. իչէճէ պունընբրն տեղին չարէսի իչիւն պու Շիրքէթին ատտրզընա Թէսիմ օլունմագ իւզրէ, յէնճի հէր պիր հնտամ գիլէէգ գվաքիմ միւրի իլէ նէ՞ հալ քէպպ էյլէյէճէք քէնտի խթիգպալի, վէ եախօտ գէնճ հարընտա վէնտիքանն սօնրա նէ՞ օլաճագ քէնտի պալ ու եվլատընդն հալին. Անդ իչէճէ մուգատտա պիր ատամ իչիւն շնտտանէն խթիգպալին Թէէսմին. Իվրօբանդն հէր պիր ճէհէթինտ վէ հէր պիր հնբէճմէթին թարէրտնտ խթիգպալ Թէէսմինի իչիւն հիսապպրդ շիրքէթլէր պուլունմագտա տբր, վէ ընդպէր կիւրաէհնտէն պալալարագ իսքէթաթ իլէ խքէթաթը էվվալարը վէ խանէտանը խթիգպալ սիկուրթաբնա տախիլ տիրլեր։ Նշեթ պու շիրքէթլէրին էն ճեսիմ վէ էն միւթէպէր վէ էվվօբարնն հէր պիր պէպիլ պանգալարընտան Թասատիզ օլունմշ օլան, վէ սանէն Ալսթրիա-Մաճառիսթան հիրքիւմէթինին զգանթրոլը Թասֆընտա պուլունան վէ 31 սէնէլերտէն պէրու տեվամ իմմէյէտ օլան Ֆրանգօ-Չօնկրուազ սիկուրթա շիրքէթի Թիւրքիանը բայիթաթիր պուլունան Տէրսաատէթտէ տախի 1880 սէնէսինտէն պէրու պիր միւտրիկեթ Թէէսիս իմմշ տիր։

1. Շիրքէթին խթիգպալ Թէէսմինի իչիւն եարարը մուամլաթընտա ֆայդա օլարագ սէնէտէ պիր տէ գուրս քէշիտ իտէր պաֆիր. քեանունը սանին 30ընտա, Ալսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինին մուգավէլաթ մուհարիրիլին վէ մտպիկ նազրլրը Թասֆը իտարէսինտէ. պէհէր գազանն Նուէմբրօ մէյտագա 100էր Լինկիլիզ լիրասը ճանի 2500 ֆրանգ գազանանագ։

2. Սիկուրթա սէնէտինէ մանհսուպ օլարագ 3 սէնէլիգ վէրկիլէր վէ եախօտ տտէա զկյատէ էօտէնմշ օլաբ իսէ Համիրինին շիրքէթտէն խթիգրազ իմմէրլիկէ հագգ ու սեյահէթթի օլաճագ տբր, սէնէլիգ ֆայիզ եիւզտէ 6յբ կէչմէյէրէք.

Պու շիրքէթի՝ եանկին վէ տէնիզ սիկուրթասը մուամլաթը իւլ տախի մէշգուլ տբր.

Շիրքէթին միւթէպէր վէ Թէէսին օլունմագ իւզրէ տէվլէթը Ալսթրիին Տէրսաատէթտէ մէրքէզի պուլունան Օսմանլը Պանգասընը Թասվիպէ էյլէրիզ, վէ եախօտ Էվվօբարընն էն մէշգուր ամէնի էթիբարընտան քէսպը մուհիմմի տիր։

ԳԱՐԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ
ՄԱՂԱԶԱՐԸ
ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԼՕՃԻՒՐ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ
ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱՆԵԱՆԻՆ ԻՒՍԹ ԳԱԹԸՆՏԱ

Մէզքիւր մաղազատա հէր նէվ պէյազ չամաշըր, գառընպար իչիւն մանթօլար, չօճուգ էլպիսէլէրի, եարքմ ֆիսթանլար, գօրսէլէր, ճէհէզ իչիւն չամաշրլրար, նագշ իշլէմէլէրի, էնվար չօրապլար, մէնտիլէթ վէ սաիր պու կիպի մալլար ղալէթ էհվէն ֆիյաթնա ֆիրուխթ օլունը։

Գէոֆֆէի ալէա ճինատէն օլան պու մալլար թօքտան վէ բէրաբէնտ սաթըլը։

Պու մալլարը՝ Վիէննա վէ Գէրլինտէ խուսուսի ֆապրիգալարտա իմալ օլունըպ, ինկլիթերա, Իթալիա վէ Էվրօբանըն բարիր մէմլէքէթլէրինտէն տախի մալ ճէլպ օլունը։

Էկեր պէտէլի բօլիցա վէ եախօտ բօսթա բուլը իւլ կէօնտէրիլիր իսէ, Թաշրալարընտան վատը օլան սըբտրշաթ տախի իճրա օլունը։

Պէյճիկիմէյլէն մալլար կէրի ալընըպ ագչէսի իտտէ օլունը վէ եալնըզ նագդիպէ իսճրէթի ալըգօնուլը։

Գատընպարա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէզքիւր մազազա՝ քէնտի ճէսիմ տէրօզիթօյարընա մահէր պիր Թէրզինին Թահրը իտտարէսինտէ պիր Թէրզիեանէ զամմ ու իլավէ իթմիշ օլաուղը կիպի, բամարլամա մանթօ վէ սաիրէ եաբմագ իչիւն էվրօբատան էնվար ֆէշտ գումաշլար տախի կէթիրմիշ տիր։